

**NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1790/2006****ze dne 5. prosince 2006,****kterým se schvalují kontroly dodržování obchodních norem pro čerstvé ovoce a zeleninu prováděné v Turecku před dovozem do Společenství**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

postupu pro správní spolupráci stanoveného v čl. 7 odst. 8 nařízení (ES) č. 1148/2001.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro čerstvé ovoce a zeleninu,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2200/96 ze dne 28. října 1996 o společné organizaci trhu s ovocem a zeleninou<sup>(1)</sup>, a zejména na článek 10 uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

vzhledem k těmto důvodům:

**Článek 1**

- (1) Článek 7 nařízení Komise (ES) č. 1148/2001 ze dne 12. června 2001 o kontrolách dodržování obchodních norem pro čerstvé ovoce a zeleninu<sup>(2)</sup> stanoví podmínky pro schválení kontrolních operací prováděných některými třetími zeměmi, které o ně požádají, před dovozem do Společenství.

Kontroly dodržování obchodních norem používaných pro čerstvé ovoce a zeleninu prováděné Tureckem před dovozem do Společenství se schvalují v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1148/2001.

**Článek 2**

- (2) Turecké orgány zaslaly Komisi žádost o schválení kontrol prováděných Generálním ředitelstvím pro normalizaci zahraničního obchodu. V této žádosti se uvádí, že výše uvedené kontrolní orgány mají potřebný personál, vybavení a zařízení k provádění kontrol, že používají metody rovnocenné s metodami stanovenými v článku 9 nařízení (ES) č. 1148/2001 a že čerstvé ovoce a zelenina vyvážené z Turecka do Společenství splňují obchodní normy Společenství.

Podrobnosti o úředním zpravodaji a kontrolním útvaru v Turecku uvedených v čl. 7 odst. 2 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 1148/2001 jsou uvedeny v příloze I tohoto nařízení.

**Článek 3**

- (3) Údaje zaslání Komisi členskými státy ukazují, že v období 2001 až 2005 se vyskytlo jen málo případů nedodržení obchodních norem v rámci dovozů čerstvého ovoce a zeleniny z Turecka.

Osvědčení uvedená v čl. 7 odst. 3 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 1148/2001, vydaná po kontrolách uvedených v článku 1 tohoto nařízení, musí být vypracována na formulářích podle vzoru stanoveného v příloze II tohoto nařízení.

**Článek 4**

- (4) Kontroly dodržování norem prováděné Tureckem je proto třeba schválit s účinkem ode dne provedení

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 297, 21.11.1996, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 47/2003 (Úř. věst. L 7, 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 156, 13.6.2001, s. 9. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 408/2003 (Úř. věst. L 62, 6.3.2003, s. 8).

Použije se ode dne zveřejnění sdělení uvedeného v čl. 7 odst. 8 nařízení (ES) č. 1148/2001 o zavedení správní spolupráce mezi Společenstvím a Tureckem v řadě C *Úředního věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 5. prosince 2006.

*Za Komisi*  
Mariann FISCHER BOEL  
*členka Komise*

---

## PŘÍLOHA I

**Úřední zpravodaj uvedený v čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1148/2001:**

*Generální ředitelství pro normalizaci zahraničního obchodu*

Generální ředitel: pan Yavuz MOLLASALIHOĞLU  
Vedoucí odboru zemědělství: paní Çiğdem KILIÇKAYA  
Adresa: İnönü Bulv. No: 36 Oda no: 2118 06510 Emek/Ankara  
Tel.: (90-312) 212 58 99  
Fax: (90-312) 212 68 64, (90-312) 205 09 18  
E-mail: kilickayac@dtm.gov.tr

**Kontrolní útvar uvedený v čl. 7 odst. 2 nařízení (ES) č. 1148/2001:**

*Regionální ředitelství pro Západní Anatólii*

Regionální ředitel: pan Muzaffer ERTÜRK  
Adresa: Gazi Bulv. No: 126 Kat:1 35230 Basmane/İzmir  
Tel.: (90-232) 483 40 26  
Fax: (90-232) 48 37 72  
E-mail: izmirbolge@dtm.gov.tr

*Regionální ředitelství pro Jižní Anatólii*

Regionální ředitel: pan Şükrü ÇALIŞKAN  
Adresa: Çakmak Cad. Buğdaycı Apt. No:27 Kat:6/32 Mersin  
Tel.: (90-324) 237 97 18  
Fax: (90-324) 237 19 59  
E-mail: mersinbolge@dtm.gov.tr

*Regionální ředitelství pro Jihovýchodní Anatólii*

Regionální ředitel: pan M. Zihni DOĞAN  
Adresa: Yeni Valilik Binası Kat:5 No:555 27330 Gaziantep  
Tel.: (90-342) 230 78 52  
Fax: (90-342) 221 21 44  
E-mail: gaziantepbolge@dtm.gov.tr

*Regionální ředitelství pro Marmaru*

Regionální ředitel: pan Çağatay ÖZTÜRK  
Adresa: Dış Ticaret Kompleksi D Blok K-1-2 Çobançeşme Mevkii Sanayi Cad  
Yenibosna – Bahçelievler/İstanbul  
Tel.: (90-212) 454 08 20  
Fax: (90-212) 454 08 22  
E-mail: istanbulbolge@dtm.gov.tr

*Regionální ředitelství pro Východní Černomoří*


Regionální ředitel: pan Ö. Naci GENÇTÜRK  
Adresa: Hükümet Konağı Üst Zemin Kat 61040 Trabzon  
Tel.: (90-462) 230 19 82  
Fax: (90-462) 229 73 09  
E-mail: izmirbolge@dtm.gov.tr

*Regionální ředitelství pro Střední Anatólii*

Regionální ředitel: pan Caner SOLMAZ  
Adresa: Mithatpaşa Cad. No: 18/4 Kızılay/Ankara  
Tel.: (90-312) 430 61 08  
Fax: (90-312) 430 61 09  
E-mail: ankarabolge@dtm.gov.tr

## PŘÍLOHA II

## Vzor osvědčení uvedeného v čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1148/2001

<p>1. İhracatçının Unvanı, Vergi No (Jméno vývozce, daň. č.)</p>	 <b>KONTROL BELGESİ</b> <b>OSVĚDČENÍ O SHODĚ</b> İşbu belge sadece Kontrol Dairelerince kullanılır (Toto osvědčení je určeno výlučně pro kontrolní orgány)		
<p>2. Ambalaj Üstünde Görülen Ambalajcı veya İmalatçı Firma (İhracatçidan farklı ise) (Producent nebo balírna, jak uvedeno na obalu) (Pokud je jiný než vývozce)</p>	<p style="text-align: center;"><b>T.C. BAŞBAKANLIK DIŞ TİCARET</b> <b>MÜSTEŞARLIĞI</b> (TURECKÁ REPUBLIKA, PŘEDSEDA VLÁDY, PODSEKRETARIÁT ZAHRANIČNÍHO OBCHODU)</p> <p style="text-align: center;">..... <b>BÖLGE MÜDÜRLÜĞÜ</b> (..... REGIONÁLNI ŘEDITELSTVÍ) <b>DTS Denetmenleri</b> ..... <b>Grup Başkanlığı</b> (... Skupina inspektorů pro normalizaci zahraničního obchodu)</p>		
<p>5. Nakil Vasıtası (Určení dopravního prostředku)</p>	<p>3. Menşe Ülke ve Şehir (Země a město původu)</p>	<p>4. Gideceği Ülke (Země určení)</p>	<p>6. İlgili Ulusal Mevzuat (Místo vyhrazené pro vnitrostátní předpisy)</p>
<p>7. Ambalaj Çeşidi ve Sayısı (Počet a druh balení)</p>	<p>8. Ürünün Türü ve Çeşidi (Charakter a různé druhy produktů)</p>	<p>9. Kalite Sınıfı (Třída jakosti)</p>	<p>10. Partinin Ağırlığı Brüt/Net (Celková hmotnost v kg hrubá/čistá)</p>
<p>11. Örnekleme suretiyle yapılan kontrolde, yukarıda vasıfları yazılı partinin, kontrol anında yürürlükte olan standartlara uygun bulunduğu tasdik olunur (Potvrzujeme, že vzorky výše uvedené zásilky vyhověly normám platným v době kontroly)</p> <p>Çıkış Gümrüğü (Celní úřad odeslání)</p> <p>Bu Kontrol Belgesi: ...../...../200. tarihi bitimine kadar geçerlidir (Toto osvědčení o shodě platí do ...../...../200.)</p> <p>Kontrol Tarihi: ...../...../200. (Datum kontroly: ...../...../200.)</p> <p>Kontrolü Yapanlar: ..... (Kontrolü provedl: .....)</p> <p style="text-align: right;">Kaşe, İmza, Mühür (Razítko – podpis – pečeť)</p>			